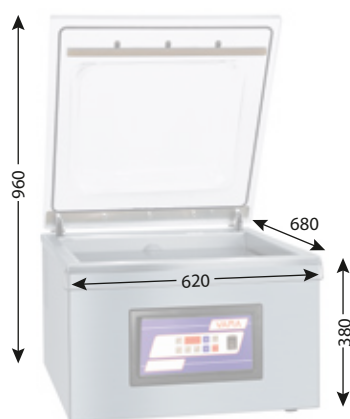
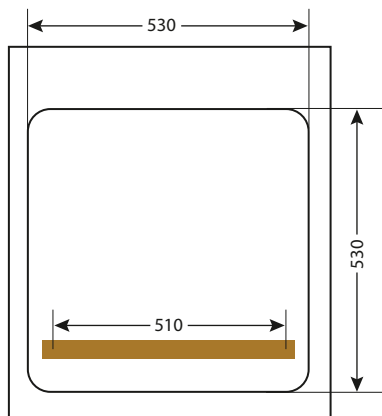




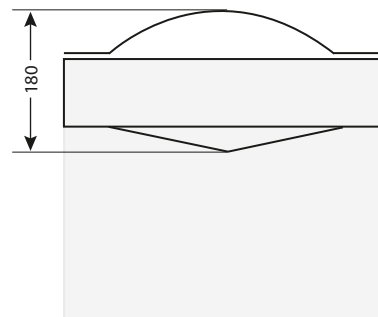
Außenmaße (mm)  
Outer dimensions (mm)  
Cotes extérieures (mm)

(mit geschlossenem Deckel)  
(with closed lid)  
(avec couvercle fermé)



Kammergröße (mm)  
Chamber size (mm)  
Dimensions de la cloche (mm)

Draufsicht / Top view / Vue de dessus



Seitenansicht / Side view / Vue de côté

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| Kammergröße:                                   | 530 x 530 x 180 mm          |
| Schweißlänge:                                  | 510 mm                      |
| Maximale Beutelgröße:                          | 500 x 500 mm / max. 9,5 l   |
| Außenmaße:                                     | 620 x 680 x 480 mm          |
| Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):         | 960 mm                      |
| Vakuumpumpe:                                   | 21 m³/h; alternativ 40 m³/h |
| Spannung:                                      | 230 V 50/60 Hz              |
| Leistung:                                      | 0,9/1,1 kW                  |
| Vorsicherung:                                  | 10 A                        |
| Gewicht:                                       | 85 kg; alternativ 91 kg     |
| Schutzgaseinrichtung:                          | optional erhältlich         |
| Steuerung:                                     | ZS14; alternativ ZS21       |
| Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage. |                             |

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Chamber size:                                | 530 x 530 x 180 mm             |
| Sealing length:                              | 510 mm                         |
| Maximum pouch size:                          | 500 x 500 mm / max. 9,5 l      |
| Outer dimensions:                            | 620 x 680 x 480 mm             |
| Maximum height (with open lid):              | 960 mm                         |
| Vacuum pump:                                 | 21 m³/h; alternatively 40 m³/h |
| Voltage:                                     | 230 V 50/60 Hz                 |
| Power:                                       | 0,9/1,1 kW                     |
| Back-up fuse:                                | 10 A                           |
| Weight:                                      | 85 kg; alternatively 91 kg     |
| Inert gas system:                            | optionally available           |
| Control system:                              | ZS14; alternatively ZS21       |
| Alternative voltages available upon request. |                                |

|                                                           |                              |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------|
| Dimensions de la cloche :                                 | 530 x 530 x 180 mm           |
| Longueur de soudure :                                     | 510 mm                       |
| Taille maximale de sachet :                               | 500 x 500 mm / max. 9,5 l    |
| Cotes extérieures :                                       | 620 x 680 x 480 mm           |
| Hauteur maximale (couvercle ouvert) :                     | 960 mm                       |
| Pompe à vide :                                            | 21 m³/h; alternative 40 m³/h |
| Tension :                                                 | 230 V 50/60 Hz               |
| Puissance :                                               | 0,9/1,1 kW                   |
| Fusible de puissance :                                    | 10 A                         |
| Poids :                                                   | 85 kg; alternative 91 kg     |
| Système à gaz de protection :                             | disponible en option         |
| Commande :                                                | ZS14; alternative ZS21       |
| Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter. |                              |